

Phawuloosi Ximotiyooſas **Xaafida Nam77antho Kiitaa** **Gaatha Qofaa**

Phawuloosi Ximotiyooſas xaafida nam77antho kiitay, Phawuloosara issife ootheyssanne Phawuloosa matan maaddiya na7atethaa Ximotiyooſa zorida zoriya oykkis. He zoriya ayfe qofay, “Gencan minnanaw bessees” geysa. Ximotiyooſi zorenne minthetho qaalaa ekkiday, Yesuus Kiristtoosabaa tumaa markkattana mela Wonggelaa qaalanne Gal77a Caaqo timirttiya minthidi oykkana melanne metoyenne ixxoy darikkoka tamaarssoninne Wonggelaa sabbakon minnana melassa.

Ximotiyooſi hada eeyatetha palamaappe haakkana mela dumma mino zorey iyaw imettis. Hessa mela oday asaa dhaysseesippe attin aykkoka maaddenna.

He ubban Ximotiyooſi akeekanaw bessiyabay, Phawuloosa hanotaanne iya duussa qofaa hes-sika, iya ammanuwa, iya genccaa, iya siiquwa, iya dandda7aanne iya gakkida metuwa leemiso ooth-idi kaallanayssa. Phawuloosi ha kiitaa xaafiday, I ba wothaa onggidi hayqos giigettida wodena.

2 Ximotiyooſa kiitaa ayfe qofata

Gelo qofaa 1:1-2

Ximotiyooſas imettida zoriya 1:3-2:13

Wursetha wodiyaba 2:14-4:5

Phawuloosi hanidi de7iya duussaa 4:6-18

Kuushsha qofaa 4:19-22

¹ Xoossaa shenen, Yesuus Kiristtoosan benttida de7o ufayssaa markkattanaw Yesuus Kiristtoosa hawaare gidida Phawuloosappe, ² ta dosiya na7aa Ximotiyoosas kiitettida kiita.

Xoossaa Aawappenne nu Godaa Kiristtoos Yesuusappe aadho keehatethay, maarotethaynne sarotethay new gido.

Ximotiyoosas imettida zoriya

³ Taani, ta woosan qammanne gallas nena qoppays. Taani woossiya wode ta mayzata Xoossaanne taani lo77o kahan haggaaziya Xoossaa ne gisho galatays. ⁴ Taani ne afuthaa qoppays; nena be7ada ufayttanaw daro laamotays.

⁵ Qassi new de7iya tuma ammanuwa erays. He ammanoy beni ne wogga aaye Loydininne ne aaye Ewuniqin de7iya ammanuwa mela. ⁶ Hessa gisho, taani ta kushiya ne bolla wothida wode Xoossay new immida imotaa neeni zaara eethana mela akeekisays. ⁷ Ays giikko, Xoossay nuus wolqqaa, siiqonne nu huu7e haariya Ayyaana immisppe attin yashsha ayyaana immibeenna.

⁸ Hiza, nu Godaas markkattanaw yeellatoppa; qassi iya gisho qashettida tanankka yeellatoppa. Shin Xoossay new immiya wolqqan Wonggelaa gisho taara meto ekka. ⁹ Xoossay ba sheneninne ba aadho keehatethan nuna ashshidi, ba geeshsha dere oothanaw nuna doorisppe attin nuuni oothida oosuwa gisho gidenna. Ha aadho keehatethaa Kiristtoos Yesuusa baggara alamey medhettanaappe sinthe nuus immis. ¹⁰ Ha77i ha

aadho keehatethay nuna ashshiya Kiristtoos Yesuusa yuussan qonccis. I hayqo wolqqaa dhayssidi, Wonggelaa baggara dhayonna de7o nuus qonccis.

¹¹ Taani Wonggelaa sabaake, hawaarenne astta-maare gidana mela Xoossay tana dooris. ¹² Taani hessa gisho ha metuwa ekkays; shin ta ammaney ooneekko eriya gisho yeellatikke. Taw imet-tida hadaraa he gallasay gakkanaw I naaganaw dandda7eyssa erays.

¹³ Taani nena tamarssida tuma qaala leemiso ootha oykkada Kiristtoos Yesuusa baggara nubaa gidida ammanuwaninne siiquwan de7a. ¹⁴ Nu gidдон de7iya Geeshsha Ayyaana wolqqan new imettida lo77o hadaraa naaga.

¹⁵ Iisiya biittan de7iya ubbay taappe haakki-dayssa eraasa; entta gidдон Figeluusinne Her-mmogeneesi de7oosona.

¹⁶ Anesfoori tana daro wode minthethida gisho Goday iya soo asaas qadhetto. Taani qasho keethan de7iya wode I tanan yeellatibeenna. ¹⁷ Hessa bolla I Roome katamaa yida wode tana minthi koyidi demmis. ¹⁸ Wurssetha gallasan Goday iyaw qadhattana mela taani Godaa woossays. Efesoona kataman I tana ay mela maaddidaakko ne loythara eraasa.

2

Yesuus Kiristtoosan minna

¹ Hiza, ta na7aw, Kiristtoos Yesuusan de7iya maarotethan minna. ² Daro markkatta sinthan taani nena tamarssida timirttiya, harata

tamaarsanaw dandda7iya ammanettida asaas hadara imma.

³ Yesuus Kiristtoosas ammanthiya wotaaddare gidada taara meto ekka. ⁴ Ola wotaaddarey ba halaqaa ufayssanaw giigetteesippe attin hara ooson bana peeshshenna. ⁵ Hessadakka, gaadde woxxiya oonikka bessiya ogera gaaddettonna ixkiko woyto ekkenna. ⁶ Goshshan daaburiya goshshanchchoy ba daabura ayfiyaappe miya koyro asi gidanaw bessees. ⁷ Ne akeekana mela Goday nena maaddana gisho ta new odidabaa ne wozanan naaga.

⁸ Taani markkattiya Wonggelaa mela hayqoppe denddida, Dawite zerethi gidida Yesuus Kiristtoosa qoppa. ⁹ Taani Wonggelaa odiya gisho iitabaa oothida asada, qashettada meto ekkas. Shin Xoossaa qaalay qashettenna. ¹⁰ Hessa gisho, Xoossay doorida asati Kiristtoos Yesuusan de7iya atatethaa merinaa bonchchuwara ekkana mela entta gisho ubban waayettays.

¹¹ Hayssada yaagiya tuma qaali de7ees;
“Nuuni iyara hayqqidabaa gidikko,
Iyara issife de7ana.

¹² Nuuni gencchiko,
iyara issife kawotana.

Nuuni iya kaddiko,
i nuna kaddana.

¹³ Nuuni ammanettonna ixkiko,
I ammanettidayssa gididi daana.

Ays giikko, I bana
kaddanaw dandda7enna” yaagees.

Mino oosanchcho

14 Neeni entta hayssa akeekisa; entti qaalata gaason palamonna mela, Godaa sinthan entta zora. Hessi si7eyssata dhayssesippe attin aykkoka maaddenna. 15 Neeni tuma qaala suuretethan tamaarsseyssanne yeellayonna oosanchcho gidada, Xoossay nashshiya asada, nenatethaa iyaw immanaw minna. 16 Shin ha alamiyas injjetiya go77onna odappe baqata. Hessa mela oday ase Xoossaafe haassees. 17 Hessa mela oday asatethi midigiya paxonna woyzazire maduntha mela. Hessa mela oday odetteyssata giddofe Hemeneyoosinne Filixoosi de7oosona. 18 Ha asati tuma ogiya aggidi, “Hayqqida asay hayqoppe beni dendidosa” yaagidi guutha asata ammanuwa dhayssidosa.

19 Gidoshin, Xoossay mino zaalla hiixida gisho qaaxxanaw dandda7enna. Iya bolla, “Goday bayssata erees. Godaa sunthaa xeejiya oonikka iita oosoppe haakko” yaagiya qaalay xaafettis.

20 Issi gita keethan worqqafe woykko birappe oosettida miisheta xalaala gidonnashin mithafe woykko urqqafe oosettida miishetikka de7oosona. Hessayappe baggati bonchcho oosos, qassi baggati tooshettiya oosos pee7osona. 21 Hessa gisho, oonikka iita ubbaa aggikonne bana geeshshiko, bonchcho ooso oothiya miishe gidana. Entta de7oy geeshshinne Godaa ufayssiyabaa, qassi entti lo77o ooso ubbaa oothanaw dandda7eyssata gidana.

22 Na7atetha iita amuwaappe baqata. Geeshsha wozanan Godaa xeejiya asatara issife,

xillotethaa, ammanuwa, siiqonne sarotethaa kaalla.

²³ Shin ooshshi medhdheyssa erada eeyatethinne hada gidida palamappe haakka. ²⁴ Godaa oosanchchoy asa ubbaas keeha, lo77o tamaarsseyssanne dandda7anchcho gidanaw besseesippe attin ooyettanaw bessenna. ²⁵ I baara eqetteyysata ashkktethan seereyssa gidanaw bessees. Entti bantta nagaraappe simmidi tumaa eranaada Xoossay oothaneekko ooni eri. ²⁶ Entti bantta wozanaakko simmidi ba sheniya oothana mela entta oykkida Xalahe xihiyappe kessi ekkana.

3

Wurssetha gallasaa malaatata

¹ Wurssetha gallasan un77ethiya wodey yaanayssa era. ² Asay banttana doseyysata, miishe siiqeyssata, ceeqetteyysata, otoreyysata, cayeyssata, bantana yelidayssatas kiitettonayssta, galatonnayssta, geeshshatethi baynnayssata, ³ siiqoy baynnayssata, maarotethi eronnayssata, zigireyysata, banttana haaronnayssata, qadhey baynnayssata, lo77o dosonnayssata, ⁴ morkkees aathi immeysata, qofi baynnayssata, otoron sugetteyysata, Xoossaafe aathidi asho ufayssanaw doseyysata gidana. ⁵ Entti ammaniyaa daanosonappe attin ammano wolqqaa kaddoosona; neeni hessa mela asatappe baqata.

⁶ Enttafe issoti issoti asa keethi gelidi nagaran oykettidayssatanne dumma dumma amon sugettiya daaburanchcho maccasata

bolla godatsoona. ⁷ He maccasati ubba wode tamaarosona, shin tumaa eranaw dandda7okkona. ⁸ Yaanesinne Yambbareesi Musera eqettidayssada ha asati guuggey oothonayssatanne ammanon kunddida asata gidiya gisho tumaara eqettoosona. ⁹ Shin Yaanesanne Yambbareesa eeyatethay qonccidayssada entta eeyatethayka asa ubbaa sinthan qonccana gisho enttaw hanenna.

Wurssetha zore

¹⁰ Shin neeni ta timirttiya, ta duussaa, ta qofaa, ta ammanuwa, ta dandda7aa, ta siiquwa, ta genc-
caa, ¹¹ ta yedetethaanne ta metuwa eraasa. Anx-
ookiyan, Iqooniyonen, Lisxira katamatan tana
gakkidabaanne taani dandda7ida metuwa er-
aasa; Goday tana he ubbaafe ashshis. ¹² Kiristtoos
Yesuusan Xoossaa ufayssiya de7o daanaw koyaa
ubbay goodettana. ¹³ Iita asatinne baletheyssaati
banttaw balettishenne harata balethishe kaseppe
iiti iiti baana.

¹⁴ Shin ne tamaarida tumaaninne ne ammanida
ammanuwan eqqa. Ne ooddefe tamaaridaakko
eraasa. ¹⁵ Neeni ne na7atethafe doomada
Kiristtoos Yesuusa ammanada atotethi demmiya
cincatethi immanaw dandda7iya Geeshsha
Maxaafata eradasa. ¹⁶ Geeshsha Maxaafaa
ubbay Xoossaafe imettida qaala. He maxaafay
tumaa tamarssanaw, balidayssata seeranaw,
suurisanawunne xillotetha duussaas koshshiya
zore immanaw maaddees. ¹⁷ Xoossaa asi polonne
lo77o ooso ubbaa oothanaw giigidayssa gidana
mela maaddees.

4

¹ Taani nena Xoossaa sinthaninne, kawo gididi haaranaw qoncciya wode paxatanne hayqqidayssata pirddanaw de7iya Kiristtoos Yesuusa sinthan zorays. ² Qaala oda; wodey injjetin injjetonna ixxin minnada oda. Daro dandda7aninne tamarsson asaa zora, seeranne denthetha. ³ Asay tuma timirttiya si7onna ixxiya wodey yaana. Entti bantta amuwaa kaallidi, banttaw si7anaw ufaayssiyabaa odiya asttamaareta shiishoosona. ⁴ Entti tuma timirttiya aggidi, tuma gidonna odaa si7anaw bantta haytha zaarosona. ⁵ Shin neeni ubaban nena haara. Metuwa dandda7a. Wonggelaa markkatethaa oosuwa ootha. New imettida Xoossaa ooso ubbaa pola.

⁶ Taani yarshshettiya wodey gakkis; ha alamiya aggada biya wodey matis. ⁷ Taani lo77o ola oletas; ta gaaddiya woxxada wurssas; ammanuwa naagas. ⁸ Sinthafe xillotetha kallachchay* tana naagees. Hessa xillo pirddaa pirddiya Goday he gallas taw immana. Hessa ta xalaalas gidon-nashin iya qonccethaa amottiya ubbaas immana.

Phawuloosa buzo qofata

⁹ Ellesa yada tana be7a. ¹⁰ Deemasi ha alamiyan de7iyabata dosidi, tana aggidi, Teselonqe katamaa bis. Qerqisi Galaatiya biittaa, qassi Titoy Dilmmaxiya biittaa bis. ¹¹ Luuqaasa xalaali taara de7ees. Marqqoosi Xoossaa ooson tana maaddanaw dandda7iya gisho neera ekkada

* **4:8** Xillotetha kallachchay: Xillotetha de7o gisho ta ekkana kallachchaa. Xillotethaa taw kallachcha oothidi immees guussu.

4:10 Qola 4:14; Filmu 24; 2Qoro 8:23; Gala 2:3; Tito 1:4

ya. ¹² Taani Tikiqoosa Efesoona katamaa kiittas. ¹³ Neeni yashe, Xiro7aada kataman Karppoosa matan aggada yida ta kootiyanne maxaafata taw ekkada ya. Ubbaka galbban xaafettida maxaafata ekkonna yooppa.

¹⁴ Biraata qoxxiya Iskkinddirey tana daro qo-his; Goday iya oosuwada iyaw zaarana. ¹⁵ I nu timirttiya daro ixxiya gisho iyappe nena naaga.

¹⁶ Koyro ta mootettiya wode ubbay aggidi bidosonappe attin oonikka tana maaddibeenna. Xoossay he balaa enttaw tayboppo. ¹⁷ Shin taani kumetha kiitaa Ayhude gidonna asa ubbaas markkatin, entti si7ana mela Goday ta matan eqqidi taw wolqqa immis. Qassi koshattida gaammoda doona dooyida hayquwappe tana ashshis. ¹⁸ Goday tana iita ubbaafe ashshidi ba salo kawotetha saron efana. Iyaw merinaappe merinaa gakkanaw bonchchoy gido. Amin77i.

Wurssetha Sarotho

¹⁹ Phirisqilas, Aqiilasinne Anesfoora soo asaas ta sarothuwa oda. ²⁰ Erasxoosi Qoronttoosa katanman attis. Xirofimoosi harggettida gisho Miliixe kataman aggas. ²¹ Balggoy gelanaappe sinthe ellesada ya.

Ewubulusi, Phudeesi, Linuusi, Qilaadeynne hara ammaniyaa asati ubbay nena saro saro goosona.

²² Goday Yesuus Kiristtoosi ne ayyaanaara gido.

4:11 Qola 4:14; Filmu 24; Ha.O 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Qola 4:10

4:12 Ha.O 20:4; Efe 6:21-22; Qola 4:7-8 **4:14** 1Ximo 1:20; Maz 62:12; Roome 2:6 **4:19** Ha.O 18:2; 2Ximo 1:16-17 **4:20** Ha.O 19:22; Roome 16:23; Ha.O 20:4; 21:29

Xoossaa maarotethay hintte ubbaara gido.

Ooratha Caaquwa Goofatho New Testament in Gofa (ET:gof:Gofa)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gofa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Gofa

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Dec 2021
8695a6a5-d671-5199-996c-6069adce0ebd